

44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC [®] MHS Gigabit 44423276 EPIC [®] MHB Gigabit 44423277	

Produktauswahl
Selection of products
Choix des produits

Kompatible Datenleitungen

Compatible data cables

Câbles de données compatibles

Artikelnummer/ Item No. / numéro d'article	Bezeichnung Kabel Cat.7 Designation Cable Cat.7 Désignation Câble Cat.7	Querschnitt/ Section/ section transversale [AWG]	Außen- Durchmesser / Outer-Diameter/ diamètre extérieur	Kit Variante Variant of Kit Version en kit	Kontakt Contact Contact [AWG]	Kabelklemme Cable Clamp serre-câble [mm]
2170934	ETHERLINE [®] Cat.7 FLEX 4x2x26/7	26	6,4	EPIC [®] MH Gigabit small	24 - 28	5 - 7
2170476	ETHERLINE [®] Cat.7 H	22	9	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170475	ETHERLINE [®] Cat.7 P	22	9	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170474	ETHERLINE [®] Cat.7 Y	22	9	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170198	UNITRONIC [®] LAN 1000 S/FTP Cat.7 (L)PE	23	10	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170197	UNITRONIC [®] LAN 1000 S/FTP Cat.7 PE	23	9,6	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170608	ETHERLINE [®] PN CAT.7 Y FLEX A	23	8,7	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170609	ETHERLINE [®] PN CAT.7 FRNC FLEX A	23	8,7	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170452	ETHERLINE [®] ROBUST PN Cat.7	23	9	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170453	ETHERLINE [®] ROBUST Cat.7 FLEX	26	6,5	EPIC [®] MH Gigabit small	24 - 28	5 - 7
2170456	ETHERLINE [®] ROBUST FR Cat.7 FLEX	26	6,5	EPIC [®] MH Gigabit small	24 - 28	5 - 7
2170909	ETHERLINE [®] TRAIN FLEX Cat.7 4x2x24/7 PE	24	8,4	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170605	ETHERLINE [®] PN CAT.7 Y A	23	8,1	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170606	ETHERLINE [®] PN Cat. 7 FRNC A	23	8,1	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170607	ETHERLINE [®] PN CAT.7 P A	23	8,1	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10
2170481	ETHERLINE [®] TORSION Cat.7	24	9,4	EPIC [®] MH Gigabit medium	22 - 26	7 - 10

EPIC[®] MH Gigabit Kits werden in den Größen small und medium angeboten. Die Zuordnung ist der Tabelle zu entnehmen.

EPIC[®] MH Gigabit Kits are available in size small and medium. The allocation is shown in the table.

Les kits Gigabit EPIC[®] MH sont disponibles en petites et moyennes tailles. L'affectation est indiquée dans le tableau.

Jedes Kit enthält folgende Teile:

Each Kit contains the following parts:

Chaque Kit contient les pièces suivantes :

Isolierkörper	<i>Insulating body</i>	Corps isolant	1x
Kontaktkörper Metall	<i>contact body metal</i>	Corps de contacts en métal	1x
Kabelklemme	<i>cable clamp</i>	Serre-câble	1x
Kontakte	<i>contacts</i>	contacts	10x

Dokument / document: L44423276DE_EN_FR Version / version: 00	Seite 1 von 8 <i>page 1 of 8</i>
---	-------------------------------------

Wir behalten uns alle Rechte gemäß DIN ISO 16016 vor. *We reserve all rights according to DIN ISO 16016.*

44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC® MHS Gigabit 44423276 EPIC® MHB Gigabit 44423277	

Zusammenbau *Assembly* Assemblage

1. Leitungen Vorbereiten

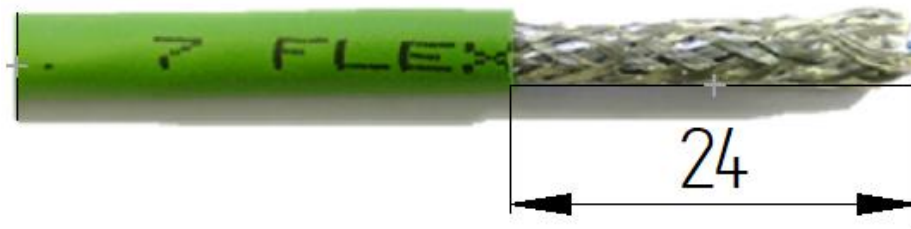
Prepare the end of the electrical conductor

Prépare la fin du conducteur électrique

1.1 Kabelmantel abisolieren

Strip the cable sheath

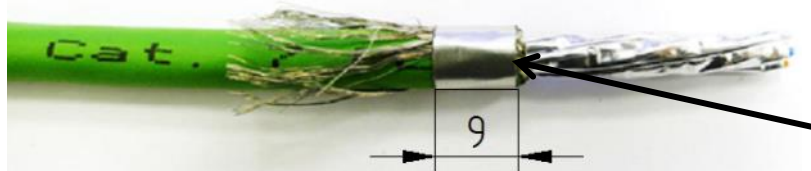
Dénuder la gaine du câble



1.2 Schirmgeflecht umlegen und mit Abschirmband umwickeln

Wrap the shielding braid and wrap it with shielding tape.

Envelopper la tresse de blindage et l'envelopper avec du ruban de blindage.

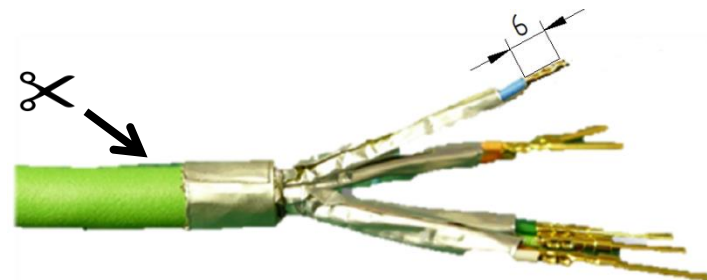


z.B. / e.g. / p. ex.
3M Scotch™ 1183
Abschirmband / *shielding tape* / ruban
de blindage
Art.Nr.: 61721420

1.3 Die Litzen ca. 6 mm abisolieren und restliches Geflecht entfernen

Strip the strands approx. 6 mm and remove the remaining braid.

Dénuder les brins d'environ 6 mm et enlever la tresse restante.



44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC® MHS Gigabit 44423276 EPIC® MHB Gigabit 44423277	

2. Kontakte ancrimpen *Crimp the contacts* Contacts à sertir

Der Abstand zwischen Kontakt und Aderpaarschirmung sollte nicht über 1,5 mm sein.

The distance between contact and wire pair shielding should not exceed 1.5 mm.

La distance entre le contact et le blindage par paire de fils ne doit pas dépasser 1,5 mm.



2.1 Crimpwerkzeuge *Crimptools* Outils de sertissage

Werkzeuge / Tool / Outil			
Artikelnummer <i>Material number</i> Numero de l'article	Artikelbeschreibung <i>Material description</i> Description de l'article	Version <i>Version</i> Version	Bemerkung <i>Comment</i> Remarque
11148004 ¹⁾	Crimpzange	Im Werkzeugkoffer	Ohne Locator
	<i>Crimping tool</i>	<i>In tool case</i>	<i>Without Locator</i>
	Pince à sertir	Dans la boîte á outils	Sans Localisation
11148302 ²⁾	Locator	Für Crimpwerkzeuge	Für Kontakte: D-Sub 0,05-1,0 mm ²
	<i>Locator</i>	<i>For crimping tool</i>	<i>For Contacts: D-Sub 0,05-1,0 mm²</i>
	Localisation	Pour la machine á sertir	Pour les contacts : D-Sub 0,05-1,0 mm ²



¹⁾ Crimpzange
Crimping tool
Pince à sertir



²⁾ Locator
Locator
Localisation

44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC® MHS Gigabit 44423276 EPIC® MHB Gigabit 44423277	

2.1 Kontakte und Crimpeinstellungen

Contacts and crimp settings

Contacts et réglages de sertissage

Crimpeinstellung / Crimp settings / Pose sertissage					
Kontakte <i>Contacts</i> Contacts		Querschnitt <i>Cross section</i> section transversale	Querschnitt <i>Cross section</i> section transversale	Crimpzange <i>Crimping tool</i> Pince à sertir	Locator <i>Locator</i> Localisation
Bezeichnung <i>Description</i> Désignation	Art. Nr. <i>Art. No.</i> Art. Non.	mm ²	AWG	[mm]	Position <i>Position</i> Position
D-Sub 0,09-0,25 Stift <i>Male</i> Mâle	44423285	0,09	28	0,63	1
		0,13	26	0,69	
		0,25	24	0,74	
D-Sub 0,09-0,25 Buchse <i>Female</i> Femelle	44423286	0,09	28	0,63	2
		0,13	26	0,69	
		0,25	24	0,74	
D-Sub 0,13- 0,33 Stift <i>Male</i> Mâle	44423287	0,13	26	0,78	1
		0,25	24	0,80	
		0,33	22	0,85	
D-Sub 0,13- 0,33 Buchse <i>Female</i> Femelle	44423288	0,13	26	0,78	2
		0,25	24	0,80	
		0,33	22	0,85	
D-Sub 0,25 - 0,52 Stift <i>Male</i> Mâle	44423289	0,25	24	0,80	1
		0,33	22	0,82	
		0,52	20	0,87	
D-Sub 0,25 - 0,52 Buchse <i>Female</i> Femelle	44423290	0,25	24	0,80	2
		0,33	22	0,82	
		0,52	20	0,87	

3. Zusammenbau

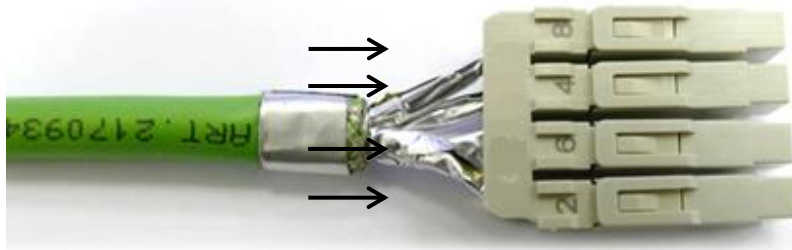
Assembly

Assemblage

3.1 Kontakte von hinten in Kontaktträger einführen, bis sie einrasten.

Insert contactors from the back side into contact carries until they snap into place.

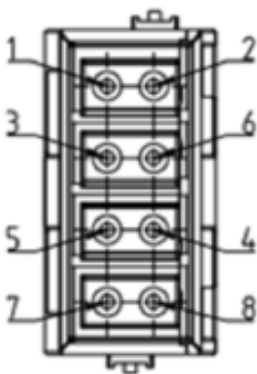
Insérez les contacts dans le support de contacts par l'arrière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



3.2 Empfohlene Ethernet-Konfektionierung:

Recommended Ethernet configuration:

Assemblage Ethernet recommandé:

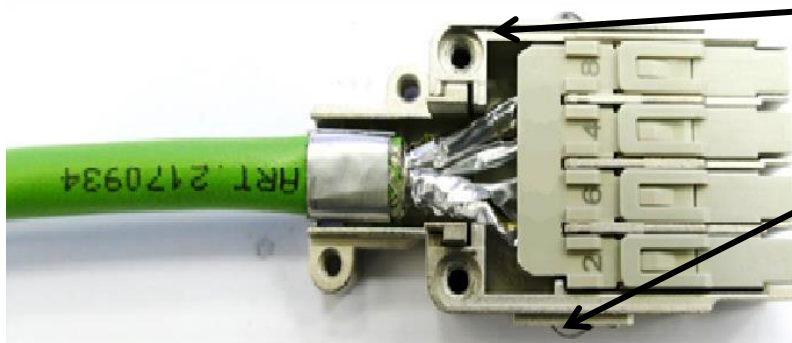


contact nr.	colour
1	green/white
2	green
3	orange/white
6	orange
5	blue/white
4	blue
7	brown/white
8	brown

3.3 Kontaktträger in Schirmgehäuse einlegen

Insert contact carrier into screen housing

Support de contacts insérer dans l'enceinte de l'écran



Schirmgehäuse
Screen housing
L'enceinte de l'écran

44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC® MHS Gigabit 44423276 EPIC® MHB Gigabit 44423277	

3.4 Zugentlastungsbügel befestigen

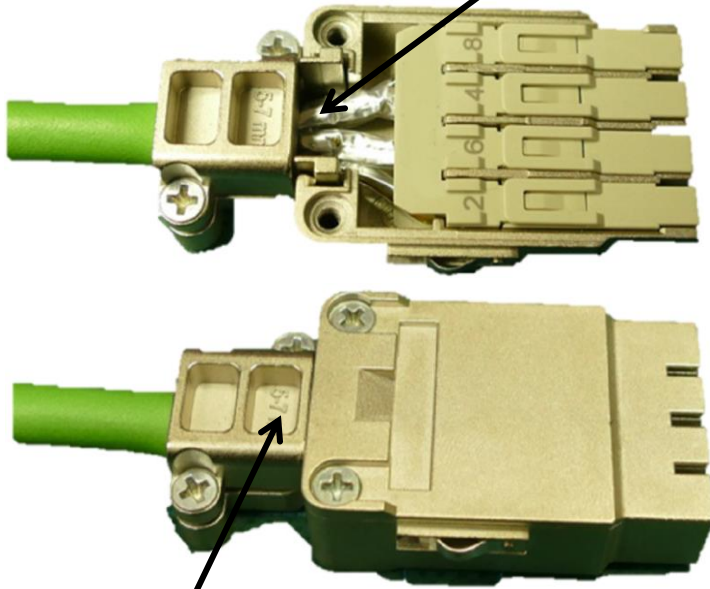
Close the strain relief clamp

Fixer la bride de décharge de traction

Zugentlastungsbügel

Strain relief clamp

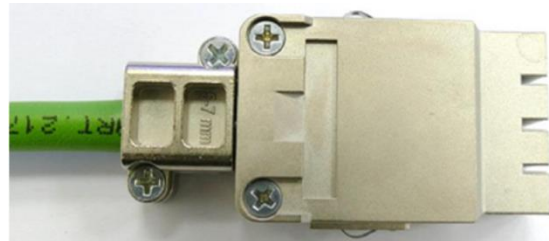
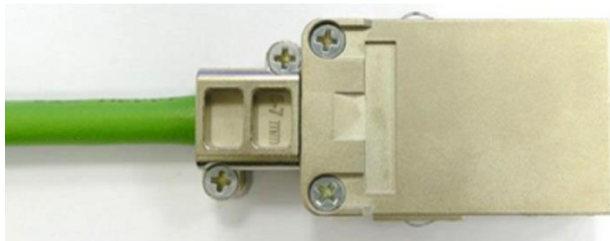
Bride de décharge de traction



Klemmbereich beachten

Note clamping range

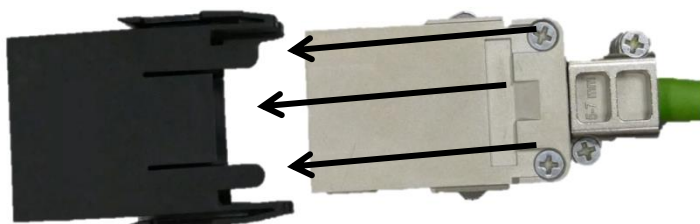
Tenir compte de la plage de serrage



3.5 Montage in den Kunststoffkörper

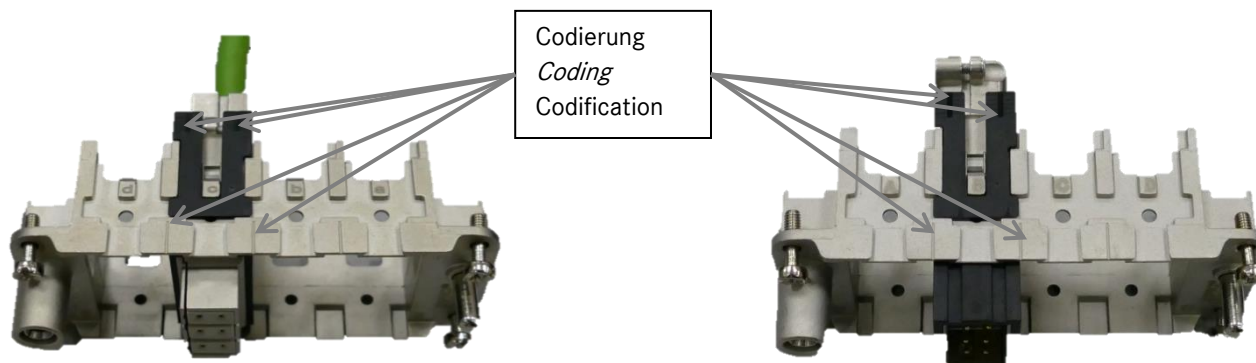
Mounting into the plastic body

Montage dans le corps en plastique



44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC® MHS Gigabit 44423276 EPIC® MHB Gigabit 44423277	

- 3.6 Module von hinten in den Rahmen stecken.
Insert the modules into the frame from the back side.
 Insérez les modules dans le cadre par l'arrière.



- 3.7 Anschluss des PE-Leiters
Connection of the PE conductor
 Raccordement du conducteur de protection



PE Anschluss von 1 mm² bis 6 mm² mit Aderendhülse (muss gecrimpt werden)
PE connection from 1 mm² to 6 mm² with wire end sleeve (must be crimped)
 Borne de terre de 1 mm² à 6 mm² avec embout (doit être sertie)



PE Anschluss ab 10 mm² mit Adapter
PE connection from 10 mm² with adapter
 Borne de terre à partir de 10 mm² avec adaptateur

PE Schrauben mit 1,2 Nm anziehen
Torque PE screw with 1,2Nm
 Revisser la borne de terre avec 1,2 Nm



ACHTUNG: Es darf nur ein PE Leiter mit Adapter oder mit Aderendhülse pro PE Schraube angeschlossen werden
CAUTION: Only one PE conductor with wire end sleeve or adapter shall be connected per PE screw
ATTENTION: Ne peut être connecté qu'une seule borne de terre avec adaptateur ou avec embout par vis de terre



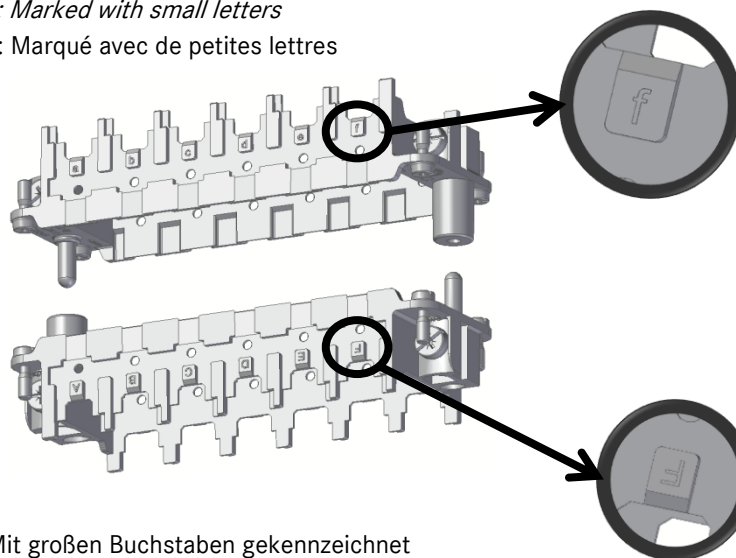
44423276	Montageanleitung Assembly instruction	
Gültig ab / valid from 24.10.2019	EPIC® MHS Gigabit 44423276 EPIC® MHB Gigabit 44423277	

Artikelnummer <i>Material number</i> Numero de l'article	Artikelbeschreibung <i>Material description</i> Description de l'article	Kontakttyp <i>Contact type</i> Type de contact	Slot <i>Slot</i> Connecteur
EPIC® MH 6 Multirahmen			
44423234	EPIC® MHS 6 R (A, B)	Stift / <i>male</i> / mâle	2
44423235	EPIC® MHB 6 R (a, b)	Buchse / <i>female</i> / femelle	2
EPIC® MH 10 Multirahmen			
44423236	EPIC® MHS 10 R (A, B, C)	Stift / <i>male</i> / mâle	3
44423237	EPIC® MHB 10 R (a, b, c)	Buchse / <i>female</i> / femelle	3
EPIC® MH 16 Multirahmen			
44423238	EPIC® MHS 16 R (A, B, C, D)	Stift / <i>male</i> / mâle	4
44423239	EPIC® MHB 16 R (a, b, c, d)	Buchse / <i>female</i> / femelle	4
EPIC® MH 24 Multirahmen			
44423240	EPIC® MHS 24 R (A, B, C, D, E, F)	Stift / <i>male</i> / mâle	6
44423241	EPIC® MHB 24 R (a, b, c, d, e, f)	Buchse / <i>female</i> / femelle	6

Buchsenrahmen: Mit kleinen Buchstaben gekennzeichnet

Female Frame: Marked with small letters

Femelle Cadre: Marqué avec de petites lettres



Stiftrahmen: Mit großen Buchstaben gekennzeichnet

Male Frame: Marked with capital letters

Mâle Cadre: Marqué avec de grandes lettres

! ACHTUNG: NICHT UNTER LAST STECKEN ODER TRENNEN
! CAUTION: DO NOT DISCONNECT UNDER LOAD
! ATTENTION: NE PAS UTILISER POUR COUPLER LE COURANT



U.I. Lapp GmbH
Schulze-Delitzsch-Strasse 25
D-70565 Stuttgart
www.lappgroup.com

Dokument / document: L44423276DE_EN_FR Version / version: 00	Seite 8 von 8 page 8 of 8
---	------------------------------

Wir behalten uns alle Rechte gemäß DIN ISO 16016 vor. We reserve all rights according to DIN ISO 16016.